

**THE CONFERRING OF
POWERS FOR SUMMONING
WITNESSES ACT.**

No. I of 1314 FASLI.

Sections.

1. Title of Act and commencement.
2. Government may confer on any Government officer powers of Civil Court for summoning witnesses.
3. Government may make rules regarding mode of inquiry and trial.
4. Court to which appeal against appealable order shall lie.

قانون عطا اقدارات پلیسی

نشان ۱۳۱۴

دفعہ

- ۱ نام قانون و تاریخ نفاذ۔
- ۲ سرکار عالی پلیسی گوانان کے متعلق کسی عہدہ دار سرکاری کو عدالت دیوانی کے اختیارات عطا فرما سکے۔ ہیں۔
- ۳ سرکار عالی طریقہ تحقیقات و تجویز کے متعلق قواعد وضع فرما سکتے ہیں۔
- ۴ احکام قابل مراجعہ ہر مراجعہ کس عدالت میں ہوگا۔

THE CONFERRING OF POWERS FOR SUMMONING WITNESSES ACT.

No. I of 1314 FASLI.

(Received the assent of the Madar-ul-Moham on 20th Thir, 1314 F.)

Whereas it is expedient that power for summoning witnesses may be conferred, when necessary, on the Government officers not vested with judicial powers; It is hereby enacted as follows:—

1. This *Act may be called “The Conferring of powers for Summoning Witnesses Act” and it shall come into force from the 1st day of Azur, 1315 F.

2. The **[Government] may, for any special case or any class of cases in particular, or generally, confer by notification, on any Government officer not vested with judicial powers, all the powers for summoning of witnesses which are vested in a Civil Court under

*Government may confer on any Government officer powers of Civil Court for summoning witnesses.

*Published in the Jarida dated 21st of Amardad 1314 Fasli.

**As amended by Act No. III of 1308 Fasli.

قانون عطا اختیارات طلبی گواہان

نشان (۱۳۱۴) ف

دہ دارالہمام سرکار عالی نے بتاریخ ۲۰ تہ ۱۳۱۴ منظر فرمایا
ہر گاہ قرین مصلحت ہے کہ حسب ضرورت ایسے عہدداران
سرکاری کو جنہیں عدالتی اختیارات حاصل نہ ہوں طلبی گواہان کا
اختیار دیا جاسکے۔ لہذا حسب ذیل حکم ہوتا ہے:۔
نام قانون و تاریخ نفاذ۔ دفعہ ۱۔ یہ قانون

بنام ”قانون عطا اختیارات طلبی گواہان“ موسوم
ہو سکے گا۔ اور یکم آذر ۱۳۱۵ سے نافذ ہوگا۔

سرکار عالی [طلبی گواہان کے متعلق] کسی عہدہ دار سرکاری کو عدالت دیوانی کے اختیارات عطا فرما سکے ہیں۔	دفعہ ۲۔ کو اختیار ہوگا کہ کسی عہدہ دار سرکاری کو جس کو عدالتی اختیارات
--	---

حاصل نہ ہوں کسی خاص مقدمہ یا اقسام مقدمات کیلئے
بالخصوص یا بالعموم بذریعہ اشتہار طلبی گواہان کے متعلق

۱۔ مندرجہ جرمیہ اعلامیہ مورخہ ۲۱ مارچ ۱۳۱۴

۲۔ توہم بموجب قانون نشان ۳۱۳۱۴

(Translation)

the Code of Civil Procedure for the
time being in force.

3. The * [Government] shall, when
conferring on and officer
the power specified in the
preceding section, have
power to make rules by
notification, regarding the
mode of inquiry and trial.

* Govern-
ment may
make rules
regarding
mode of
inquiry and
trial.

4. When an officer makes an order
under section 2 of this
Act, against which an
appeal may lie under the
law for the time being in
force, an appeal against
it shall lie, in the city,
to the High Court and
in the districts to the
District Court.

Court to
which
appeal
against
appealable
orders
shall lie.

قانون عطاۓ اقتدارات طلبی گواہان نشان ۱۱۳۱۴

دہ سب اختیارات عطا فرمائیں جو عدالت دیوانی کو
حسب مجموعہ ضابطہ دیوانی نافذ الوقت حال ہوں۔

[سرکار عالی] طریقہ تحقیقات و
تجویز کے متعلق قواعد وضع
فرما سکتے ہیں۔
دفعہ ۳۔ [سرکار عالی]
کو یہ بھی اختیار ہوگا کہ جب
کسی عہدہ دار کو حسب

مراحت دفعہ بالا اختیار عطا فرمائیں تو طریقہ تحقیقات
و تجویز کے لئے بذریعہ اشتہار قواعد وضع فرمائیں۔

احکام قابل مراجعہ کا مراجعہ۔
کس عدالت میں ہوگا۔
دفعہ ۴۔ جب
قانون ہذا کی دفعہ ۲ کے

مطابق کوئی عہدہ دار کوئی ایسا حکم صادر کرے جس کا
مراجعہ مطابق قانون نافذ الوقت جائز ہو تو اس کی
ناراضی سبب بلکہ میں مجلس عالیہ عدالت اور اضلاع
میں عدالت ضلع میں مراجعہ ہو سکے گا۔

(Translation)

**THE HYDERABAD FERRIES
ACT.**

No. II of 1314 Fasli.

Sections.

1. Short title and commencement.
2. Definitions.
3. Powers of Government regarding Government ferries.
4. Inquiries as to compensation in case of private ferry being taken over by Government.
5. Management of Government ferry shall be entrusted to Taluqdar.
6. Government may entrust management of Government ferry to municipality.
7. Leasing out tolls.
8. Amount may be recovered from lessee and his surety under Government Demands Act.

**قانون معامہ سرکار عالی
بر ممالک سہرہ عالی**

نشان (۲) ۱۳۱۴

- ۱ مختصر نام و تاریخ نفاذ -
- ۲ تعریفات -
- ۳ سرکاری معابر کے متعلق سرکار عالی کے اختیارات -
- ۴ خانگی معبر پر سرکار عالی کی جانب سے قبضہ کرنے کی صورت میں وضع کی تحقیقات -
- ۵ سرکاری معبر کا انتظام تعلقدار کے سپرد ہوگا -
- ۶ سرکار عالی کو اختیار ہوگا کہ معبر کا انتظام میونسپلٹی کے سپرد کریں -
- ۷ محصولات کا تعہد دیا جانا -
- ۸ تعہدار اور اس کے ضامن سے حسب قانون مطالبات سرکاری رستم وصول ہو سکے گی -

1314 F : HYD. ACT II] *Ferries*
(Translation)

9. Cancellation of lease.
10. Surrender of lease by lessee.
11. Power of Government to make rules.
12. No private boat shall be plied within two miles of Government ferry without sanction.
13. Tolls.
14. Table of tolls.
15. Duty of lessee regarding submission of returns required.
16. Application of amounts realised.
17. Rate for use of Government ferry for definite period.

PRIVATE FERRIES.

18. Power to make rules.
19. Tolls.

PENALTIES AND PROCEDURE.

20. Penalty for breach of provisions as to table of toll and preparation of returns.
21. Penalty for collecting in excess of prescribed toll or detaining passengers, etc.

قانون معابر مالک محروسہ کار عالی نشان (۲) ۱۳۱۴

- ۹ تعہد کا منسوخ ہونا۔
- ۱۰ تعہد دار کا تعہد سے مستغنی ہونا۔
- ۱۱ سرکار عالی کو قواعد مرتب کرنے کا اختیار۔
- ۱۲ سرکاری جہز سے دو میل کے اندر بغیر منظوری کوئی خانگی کشتی نہ چلائی جائیگی۔
- ۱۳ محصولات۔
- ۱۴ محصولات کی فہرست۔
- ۱۵ تعہد دار کا فرض تختہ جات مطلوبہ داخل کرنے کے متعلق۔
- ۱۶ رقوم جو وصول ہوں کس کام میں لگائی جائیں گی۔
- ۱۷ معین مدت تک سرکاری معبر استعمال کرنے کی شرح۔

خانگی معابر

- ۱۸ قواعد مرتب کرنے کا اختیار۔
- ۱۹ محصولات۔

سزائیں اور ضابطہ کاروائی

- ۲۰ محصول کی فہرست اور تختوں کی ترتیب متعلق احکام کی خلاف ورزی کی سزا۔
- ۲۱ مقررہ محصول سے زیادہ وصول کرنے

(Translation)

22. Penalty for breach of rules made under section 11 or 18.
23. Lease may be cancelled in case of breach of rules.
24. Penalty to passengers offending.
25. Penalty for maintaining private ferry within prohibited limits.
26. Amount of fine may be paid to lessee.
27. Penalty for negligent plying of boat.
28. Power to arrest without warrant.
29. Power of summary trial.
30. (1) Magistrate to assess damage caused by offender.
(2) Appeal.

MISCELLANEOUS PROVISIONS.

31. Taluqdar may take possession of boats etc., on surrender of lease by lessee or on cancellation of lease.
32. Power to take possession of boats etc., in case of emergency.
33. Suit shall not be cognizable by Civil Court.

قانون معابر مالک محروسہ کار عالی نشان (۲) سلاط

یا مسافروں وغیرہ کو روکنے کی سزا۔

۲۲ قواعد مرتبہ حسب دفعہ ۱۱ یا ۱۸ کی خلاف ورزی کی سزا۔

۲۳ قواعد کی خلاف ورزی کی صورت میں قہر دفعہ کیا جاسکتا ہے۔

۲۴ مسافروں کو سزا جو خلاف ورزی کریں۔

۲۵ ممنوعہ حدود کے اندر خانگی معبر رکھنے کی سزا۔

۲۶ جرمانہ کی رسم قہر دار کو ادا کی جاسکتی ہے۔

۲۷ غفلت سے کشتی چلانے کی سزا۔

۲۸ بلا حکم نامہ گرفتاری گرفتار کرنے کا اختیار۔

۲۹ سرسری تحقیقات کا اختیار۔

۳۰ ناظم فوجداری نقصان کا تعین کر سکتا ہے جو مجرم نے پہنچایا ہو۔

متفرق احکام

۳۱ قہر دار کے استعفی ہونے یا قہر کے نسخ ہونے پر قہر دار کشتیوں وغیرہ پر قبضہ کر سکتا ہے۔

۳۲ ضرورت کے لحاظ سے کشتیوں وغیرہ پر قبضہ کرنے کا اختیار۔

۳۳ عدالت دیوانی کو دعوے کی سماعت کا اختیار نہ ہوگا۔